


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BREEZE
 Administrador: PABLO M. SALOMON
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA.
 \$ 2.50 o|u o \$ 5.— m|n
 Otros países, \$ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

La ofrenda de la viuda

“Mirando, Jesús, vió a los ricos que echaban sus ofrendas en el gazofilacio. Y vió también una viuda pobrecilla que echaba allí dos blancas. Y dijo: De verdad digo que esta pobre viuda echó más que todos. Porque todos estos de lo que les sobra echaron para las ofrendas de Dios, mas ésta de su pobreza echó todo el sustento que tenía” (S. Lucas 21|1-4).

Este memorable y sugestivo incidente nos revela cómo Jesús juzga el *valor real de una acción humana*.

¿Qué suma significaba esas dos blancas echadas por la viuda? Poquísima suma de dinero, si se compara con las monedas de plata o de oro echadas en las alcancías del templo por los judíos adinerados.

Sin embargo, Jesús declara que la pobre viuda echó en la alcancía más que todos los otros donantes. ¿Por qué? Porque Jesús juzga del valor de su don por el amor que motivó su ofrenda; juzga su gesto generoso por lo que la viuda guarda para ella...

Los ricos daban “de lo que les sobraba”; la contribución de cada uno de ellos no representaba ninguna renunciación; en cambio, la pobre viuda dió “de su pobreza todo lo que tenía”. Allí está el valor infinito de su acción. Esa mujer se privó de lo necesario para dar a Dios, impulsada por un sentimiento irresistible de gratitud hacia El, que le había concedido perdón, consuelo y paz! ¿Qué era dar a Dios *todo lo que poseía*, en comparación de lo que Dios le había dado!

Cualquier alma humana que tenga en su vida experiencias espirituales que le recuerdan cómo Dios cambió su desesperación en un estado de paz, por el perdón recibido... ¿qué podrá negar para el adelanto del bien en el mundo?

Toda una vida, no un puñado de pesos, toda una vida de consagración absoluta a Dios, es nada... por el don infinito que Dios hace al poner amor en un corazón que vivió siempre angustiado.

Y... tú, lector, ¿qué debes a Dios? El agradecimiento y el amor a Dios, ¿qué acto de renunciación te impulsa a realizar?

Que el ejemplo magnífico de agradecimiento y amor a Dios de la pobre viuda, nos

inspire durante la semana de abnegación! Jesús nos mira al dar nuestras ofrendas y juzga de su valor por el esfuerzo de remuneración realizado.

E. T.

Indicaciones prácticas para la “Semana de abnegación”

La Comisión Ejecutiva de la Federación de las Iglesias E. Valdenses ha enviado a su Secretario, señor Emilio Roland, para visitar las distintas iglesias del Uruguay con el objeto de efectuar reuniones de preparación de la “Semana de abnegación”, del 3

Si la riqueza terrenal

Pudiera yo a mis plantas ver

Pequeña ofrenda mundanal

Sería el írsela a ofrecer

al 9 de junio. A fin de que los valdenses que no hayan podido asistir a esos actos, puedan enterarse de lo que en ellos se trató, transcribimos a continuación los siguientes puntos:

1.º Dios es el dueño absoluto de nuestros bienes y es El que nos los “presta” para que los administremos.

2.º Nosotros, los valdenses, hemos sido especialmente bendecidos y protegidos por Dios a través de todas las edades, y de un modo excepcional, en estas repúblicas del Plata. Por lo tanto, debemos estarle muy agradecidos.

3.º Nuestra Iglesia ofrece a todos sus miembros y amigos del Uruguay y de la Argentina, un medio para exteriorizar prácticamente su agradecimiento a Dios, con la SE-

MANA DE ABNEGACION, del 3 al 9 de junio próximo.

4.º Todas las familias recibirán un sobre que deberá ser devuelto en el entlo del 9 de junio, o en su defecto, entregado a algún miembro del Consistorio, con la contribución que se resuelva dar.

5.º El Distrito tiene \$ 6,000 de deuda por la compra de dos propiedades en Colonia y Dolores, votadas por las Conferencias pasadas y para evangelización de dichas ciudades. Somos todos solidarios de esa deuda y es menester pagarla en seguida.

6.º Pongamos en el sobre que nos será entregado, la centésima parte de las entradas anuales y nuestra deuda desaparecerá. Una persona que presta dinero, cobra generalmente el 6 % anual. ¿No es dar poco a Dios, a quien todo debemos, si le damos tan sólo el 1 %, quedándonos con el 99 %?

Ese poco, sin embargo, puede extinguir nuestra deuda.

7.º Un agricultor cosechó 100 fanegas de trigo, cuyo valor asciende a \$ 500. Dando la centésima parte, sólo dará \$ 5 para la obra de Dios y \$ 495 serán para él. Que el Pastor, el jubilado, el empleado, el profesional, el industrial, el peón, etc., saquen la misma cuenta, entregando el cociente que resulta y la obra de Dios podrá seguir con nuevo impulso en nuestro Distrito.

8.º Podemos dar más de la centésima parte, naturalmente. Podemos dar menos también y hasta no dar nada, pero acordémonos que “Jesús nos ve” en todo momento y juzga con justicia nuestra conducta.

La Comisión Ejecutiva.

Del Moderador de La Iglesia Valdense

Nota de la Dirección. — El siguiente artículo es parte de un llamado que nuestro venerable Moderador, profesor Ernesto Comba, dirigió a las iglesias valdenses de los Valles por medio de “La Luz” de fecha 6 de febrero ppdo. Por considerarlo muy apropiado para los valdenses de Sud América en estos momentos, nos hemos permitido re-

producirlo en parte, seguros de que esa voz autorizada nos inspirará en nuestra Semana de Abnegación.

...La tendencia naturalmente egoísta de la naturaleza humana, busca siempre a persuadirse que nada hay superfluo en nuestra vida: que todo nos es absolutamente indispensable y que de ninguna cosa habitual sería posible privarse. Ahora nosotros no hemos de permitir que dicha tendencia domine en nosotros, ni que sugiere pretextos que puedan guardar cerrados el corazón y la mano. Permitiremos a nuestra conciencia que nos hable; desearemos escucharla y seguir sus buenos impulsos; sabremos elegir la ocasión para imponernos algunas de aquellas privaciones que son, además, una excelente disciplina moral; prepararemos nuestra ofrenda y la ofreceremos con aquella alegre disposición de espíritu que ha de centuplicar su valor.

La Iglesia espera que cada uno comprenderá su propio deber y que lo cumplirá con gesto espontáneo.

Que sea ésta, entonces, una verdadera semana de renunciación, de desprendimiento, de consagración. No una renunciación aparente y convencional; no un desprendimiento que nada cuesta; no una consagración parcial y condicional. No descenderá ninguna bendición, mis queridos hermanos, sobre un estado tal de alma, ni sobre la ofrenda hecha con espíritu no puramente cristiano. Mas cuando la consagración es sincera y vibrante de fe, entonces la ofrenda material adquiere el valor de un símbolo, llega a ser el índice del grado al cual se ha aumentado la potencia espiritual de un alma, de una Iglesia.

De esa manera, la *Semana Valdense* podrá ser una revelación y una bendición.

Que cada uno se recoja en sí mismo, en la presencia de Dios, quien conoce y avalúa los designios ocultos del corazón; luego que ofrezca su ofrenda de amor y fidelidad...

Ernesto Comba.

A los Diseminados

El llamado que la Iglesia E. Valdense de Sud América dirige a sus miembros y amigos en ocasión de la *Semana de Abnegación*, también va dirigido, naturalmente, a los valdenses diseminados y alejados de los centros de cultos en la Argentina y el Uruguay.

Esos queridos hermanos están cordialmente invitados a enviar su ofrenda durante el mes de junio a los pastores S. Alberto Griot, Belgrano, Estación Wildermuth; Silvio Long, Jacinto Aráuz, F. C. S.; o directamente al Tesorero de la Comisión Ejecutiva, señor Emilio H. Ganz, Colonia Valdense, Departamento de Colonia - R. O. U.

Del Pastor Guido Rivoir

Prarostino, 11-4-1935.

Queridos hermanos:

MENSAJERO VALDENSE me trae muchas e interesantes noticias, especialmente las de la Conferencia, con sus acertadas resoluciones: lucha para la santificación del domingo (me alegro que el Pastor Juan Tron lleve adelante esa santa cruzada tan necesaria en nuestras iglesias); mayor cuidado de los diseminados parte tan importante del pueblo valdense sudamericano; oficialización de la Comisión para colonizar. Creo firmemente que la Conferencia he pensado en los temas de mayor interés para las iglesias del Distrito.

Pero si mi pensamiento se ha ido hoy a Sud América por la interesante lectura de MENSAJERO VALDENSE, he estado en estos últimos tiempos más cerca de ustedes por dos fallecimientos casi repentinos de personas ligadas a los que dirigen la obra en el Distrito.

Fallecimientos muy lamentados en los Valles, de hermanos que fueron un verdadero ejemplo en el trabajo y en la consagración.

La señora Lisette Román de Tron, esposa del Pastor de Bobi y cuñada del Pastor Tron de Colonia Valdense, fué una verdadera señora de Pastor.

Por todos lados adonde trabajó con su esposo en la Iglesia, dejó un recuerdo de bondad junto a una actividad incansable. Yo la recuerdo Instructora en la Escuela Dominical, cuando tenía cinco años, la que tanto bien hizo a mi alma de niño. Enferma por una gripe, quiso levantarse para dirigir el coro del 17 de febrero y tuvo una recaída que la llevó rápidamente a la muerte, víctima de su deber. El día del entierro toda la parroquia lloraba por su salida inesperada de esta tierra.

Hace pocos días el doctor David Rivoir, de Torre Pellice, cayó él también con una pulmonía fulminante. Sufrió pocos momentos: había ido por la mañana, para hacer una visita hacia el Villar, en bicicleta, tomó frío, a mediodía no podía calentarse, pero salió todavía para visitar dos huérfanas del "Horphelinat Vaudois", luego hizo todavía otra visita, porque no quería ponerse en cama antes de haber visto todos los enfermos que habían pedido sus consejos; al regresar a su casa el mal lo derribó en pocos instantes. Hombre de mucha ciencia, unida a una humildad extraordinaria, es el autor de los Mapas en "relieve" de los Valles, algunos de los cuales quiso enviar "dando gratuitamente su obra", a las Colonias de Sud América, que él quería muchísimo y que había aprendido a querer por las cartas que su hermana, la señora del Pastor Armand Ugon, le enviaba de allá. Estudiaba su Biblia, y la estudiaba con amor. Sobre su mesa de trabajo encontré siete Biblias abiertas al capítulo once de Job. Una en hebraico, otra en latín, otra en alemán, dos en francés y dos en italiano: estaba traduciendo directamente del idioma hebraico ese capítulo. Sobre su mesa de trabajo encontré también una obra que posiblemente muy pocos han hecho: el Pa-

dre Nuestro traducido del griego en hebraico.

El pueblo valdense pierde con él a un hombre muy preparado y los pobres, especialmente, recuerdan con gratitud todo lo que el buen doctor hacía por ellos.

Cordiales saludos.

Guido Rivoir.

Iglesia de Cosmopolita

VIII

Embocando la calle que, partiendo del camino nacional, casi frente al comercio de Long, en Artilleros, lleva al pueblo de Joaquín Suárez (Tarariras), encontramos a Felipe Gardiol que se estableció allí en el año 1891 y que siempre siguió en el mismo punto, conformándose con extender su propiedad; después llega el Campo de Risso, arrendado en parte en los años 1897 y 98 a colonos valdenses, entre los cuales recordamos a David Gonnet, Napoleón Rivoir, Juan Tourn... En 1901 compró una chaera Daniel Baridon. Al venderse, hace pocos años, una parte de ese campo, se establecieron allí unas cuantas familias valdenses.

Lindando al Norte con éste, viene el campo que llamamos del Melo, por ocupar la cuenca de este arroyuelo tributario del Sauce. En el año 1890, el negociante Enrique Long arrendó este campo con el propósito de subarrendarlo a agricultores, por lo cual lo hizo subdividir en pequeños lotes. El fué el primero a establecerse allí, abriendo un negocio, y le siguió inmediatamente el que había sido su compañero en Artilleros, David Dalmás, que transportó allí su taller de herrería y carpintería. Los arrendatarios no se hicieron esperar, y al año siguiente, unas quince familias ya habían construido sus humildes ranchos de terrón, preparándose a roturar aquellos tierras vírgenes, de las cuales esperaban abundantes cosechas. Al poco tiempo, el aspecto de aquel campo y de sus alrededores, cambió completamente, pues que los dueños de campos vecinos, viendo la diferencia que había entre criar tan sólo animales o cultivar la tierra, trataron también de arrendar sus campos a agricultores. Pero lo que contribuyó especialmente a esa transformación fué el establecer la estación del ferrocarril justo en el límite Norte del campo. Hoy en día no se encuentra allí ninguno de los primeros pobladores: varios de ellos se han ido a engrosar las colonias de Stroeder, en la Pampa, y los demás, se juntaron a otros grupos en los alrededores; Dalmás transportó sus talleres cerca de la estación y allí fué también a parar la pulpería. En cuanto al campo, como los terrenos se habían valorizado mucho, fué puesto en venta. Una parte quedó a los herederos de Enrique Long y otras fueron compradas por Felipe Mateo Gardiol, David Malan, Peyronel y Bonjour.

La parte de esta sección comprendida entre el Riachuelo y su afluente el Quintón, atrajo también la atención de nuestros colonos. El primero que compró allí, a la costa

del Riachuelo, en el año 1885, fué Santiago Dalmás; al año siguiente, J. David Bertinat alquiló un campo de 300 Has., de los Moris, campo que más tarde fué comprado por J. Timoteo Gonnet y Merarí Tourn, y es hoy propiedad de Emilio Gonnet. Santiago Ricca se estableció en la costa del Quintón con una herrería y un comercio, ocupándose también de agricultura con su numerosa familia; quedan allí tres de sus hijos con lindas propiedades. Los hermanos Esteban, Juan Daniel y J. David Planchon compraron allí un campo que repartieron entre sí y que al presente es propiedad de Juan Daniel, habiendo pasado Esteban a La Estanzuela y J. David a Paysandú. Está también allí Esteban Pilón.

Llegados sobre la cuchilla de Colonia, se presenta a nosotros otro espléndido panorama con los valles formados por los arroyos Tarariras, San Luis y San Juan, que se extienden hasta los Cerros de San Juan y Conchillas, vasta extensión dividida en propiedades más o menos grandes, pero enteramente dedicada a la cría de ganado hasta hace unos 50 años. El primero de nuestros colonos que se animó a irse a establecer en aquellos parajes, fué Daniel Geymonat, que compró en 1886, la tercera parte de un campo de unas 700 Has. que tenía al Sur, camino por medio, la Estanzuela, y al Norte, el arroyo Tarriras; dos años más tarde, Juan Bonjour compró la segunda parte y en 1889, Juan Malán la tercera parte, que ocupa al presente David Berton. Al Oeste se establecieron dos hermanos Bonjour. Siguiendo al Este, hacia la cuenca que forman las puntas del Tarariras, adonde se estableció la Estación Tarariras y surgió el pueblo de Joaquín Suárez, centro de aquellos parajes, compraron campo varias otras familias de nuestros colonos, entre los cuales podemos mencionar J. P. Michelin Salomón, David Davyt, Francisco Rostán, sin olvidar la tribu de los Rostagnol, que fueron de los primeros.

Para completar lo que se refiere a la colonización de los valdenses en las inmediaciones del Río de la Plata, nos queda por decir algo de la Colonia San Pedro, que aunque venga en último, no es la menos importante. Esta colonia tiene por límites al Sur, la calle que saliendo de Piedra de los Judíos, llega a la Estación Estanzuela; al Este la estancia Landivar; al Norte el arroyo San Pedro, y al Oeste la carretera a Carmelo que la pone en comunicación con la ciudad de Colonia, que queda a unos 13 kilómetros de San Pedro.

Este terreno, de la extensión de 4,900 Has., era propiedad de la sociedad inglesa "La River Plata Estancia Co. Ld.", que, viendo los altos precios que habían tomado las tierras aptas para la agricultura, decidió aprovechar la oportunidad y emplear sus capitales en negocios que les dieran más utilidades que los terrenos dedicados exclusivamente a la ganadería.

La estancia fué fraccionada en lotes de 50, 100 y más hectáreas cada uno, según la conformación del terreno, trazando calles, de modo de dar fácil salida a cada uno. El remate se efectuó el día 26 de febrero de 1912. Nuestros colonos acudieron numerosos y va-

rios de ellos no se conformaron con comprar un solo lote. Aunque más de uno no tuviera el dinero suficiente para pagarlo todo, con el tiempo todos han podido cumplir con sus compromisos, y la colonia sigue aumentando cada año.

Encontramos allí los tres hermanos Gonnet, los Mondon, los hermanos Ricca, las familias Griot, Avondet, Barolín, Perrachon, etc., etc.

Se unieron a San Pedro los valdenses ya establecidos en la costa del arroyo San Juan y los del campo de Landivar, que antes formaban parte de Riachuelo. Así que al presente se calcula que hay en la Colonia San Pedro, unas cien familias de agricultores valdenses, quienes, con su trabajo, producen no tan sólo para sus necesidades sino también proveen a varias necesidades de pueblos vecinos y de la ciudad de Colonia, sin dejar de pagar los varios tributos y gabelas impuestos por el gobierno.

(Continuará).

Hogar para Ancianos

Apuntamos a continuación las donaciones en sustancia donadas en el curso de los meses de enero, febrero, marzo y abril:

Ema R. de Ettlín, queso y leche; Adelina Gaydon, fideos; Daniel Bertón, duraznos; Virginia T. de Davit, leche, calzoncillos de lana, cinturón, un chaleco y peras; Carlos Malán, duraznos, peras, chauchas y flores; Pedro Martoglio, pan dulce; Juana A. U. de Lageard, cajones ciruelas, duraznos, uva, manzanas, bombones e higos; María E. y Silvia Tron, ciruelas, duraznos, papas, zapallos, orejones, porotos, lentejas, sandías, chicharros, manteca, euchillos, dos macetas, frascos, especies; Carlos Sibille, pimentones y plantas de tomates; Elsa Florin, huevos; Elisabeth G. de Florin, chocolate y bizcochos; Enrique Garrou, duraznos, dulce, pollos y flores; Raquel David, zapallitos y duraznos; David Rivoir, duraznos; María Comba, pescado y flores; Catalina F. de Rivoir, duraznos; Margarita M. de Maurin, papas, uva y flores; Emilio Roland y señora, duraznos, ciruelas y plantas; Juan Bertón, duraznos; Rosa S. de Allío, pantalones y chaleco; Felipe Gardiol y señora, peras y uva; Juan P. Benech, quesos; Augusto Revel y señora, duraznos; María L. Ch. de Jourdan, tomates; Elisa S. de David, duraznos; Alice A. Ugón, líquido Carrel; Leopoldo Mustón y señora, tomates; Emilio Mondón, duraznos; Francisco Rostán y señora, lentejas; Carlos Scaroni, uva; Clemente Félix, miel y quesitos; Silvio Long y señora, pollos y lana; Emilio Ganz y señora, bizcochos y uva; Jacque de Chambrier, remedio para reumatismo; Emmanuel Galland y señora, uva; Daniel Bertinat Cayrus, uva y dulce; Sociedad de señoritas (Col. Valdense), bizcochos y flores; Pedro Courdin, uva; Emilio Jourdan Benech, uva; Margarita R. de Romano, uva; Emita Gilles, uva; N N, leña; Adolfo Allío y flía., duraznos; Juana G. de Bertinat, un par escarpines; Susana Bertinat, flores; Alejandrina G. de Pons, saco, chaleco

y pantalón; Julia E. de Wabser, saco, tapado, pantalón, chaleco, escarpines, zapatillas; Licia Bonjour, leche; Juan P. Malan, zapallos y flores; Alina A. de Britos, zapallitos, leche, porotos; Quimes Semino, una lata aceite; Federico Plavan y señora, manteca y flores; Industria Lanera del Uruguay, S. A., Montevideo, 10 kgs. de lana para tejer; María G. de Rostagnol, queso.

A todos estos amigos de la casa de los viejecitos, un millón de gracias.

Nos permitimos manifestar que en la despena del Hogar faltan papas y queso para comer y rallar; quizás algún lector, de buen corazón, querrá ayudarnos para proveer al Hogar de estos comestibles? No dudamos de ello y desde ya agradecemos tal ayuda!

En el número próximo apuntaremos los nombres de los que han contribuido en dinero para el Hogar.

E. Tron.

Con la Biblia en el Brasil

En el hermoso y romántico país del Brasil, la mayoría de los habitantes, que son de origen portugués o mestizos, descendientes de los esclavos importados de Africa y de los indios indígenas, constituye una raza de las más religiosas del mundo.

Esto, sin duda, se debe en gran parte, a su origen africano, pero también a la influencia en su temperamento de la belleza maravillosa del país.

El resultado general ha sido un fanatismo intenso a favor de la Iglesia Católica Romana, la cual se ha aprovechado de este sentimiento religioso, pervertido por el analfabetismo general del pueblo durante los varios siglos de su dominio absoluto, hasta el conateto con el evangelio puro y la Biblia, introducidos del extranjero, lo cual ha resultado en un entusiasmo correspondiente a favor de la verdad. Pero también resulta en la adopción de muchos, pues no encontrando satisfacción espiritual en la Iglesia Católica, se dejan dominar por el poder satánico del Espiritismo y por otras sectas falsas como el Positivismo de A. Conte, resultando en un aumento notable de los manicómios y de crímenes de toda clase.

Debido a los obstáculos enormes de la naturaleza al transporte, como ser: los muchos ríos anchos, las sierras inmensas y montes vírgenes, — en contraste con las llanuras generales de las repúblicas platenses, — los ferrocarriles brasileños son comparativamente pocos y cortos, siendo el transporte en el interior, por lo general, todavía por medio de caballo, mula y carro de buey, aunque en estos últimos años la obra bíblica y misionera ha sido ayudada mucho por el auto y hasta por avión, como también por el adelanto de la educación popular y la eficacia siempre más grande de la policía, garantizándose así la libertad religiosa concedida por la república. El resultado de la propaganda de las Sociedades Bíblicas y misioneras, ha sido ya de lo más animador, pues muchas de las estaciones misioneras evangélicas que existen allí, son el fruto de la

visita del vendedor de la Biblia, como testifican los libros de los señores F. Glass y doctor H. C. Tucker, siendo por la lectura de "La Biblia en el Brasil" en Africa, que el infrascrito empezó la obra bíblica allí. A continuación damos una descripción de uno de nuestros viajes en aquel país, durante el cual nos encontramos con diez personas, por lo menos, que se habían convertido por medio de la lectura de la Biblia comprada.

Llegamos a Bicudos, centro importante de tráfico en el interior, en un día de domingo. Después de visitar a los habitantes, dirigimos un culto al aire libre, asistiendo unas 300 personas, escuchando muchas más desde las puertas y ventanas. No hubo interrupción ninguna y nos informó el jefe de policía que esta fué la primera vez que se predicaba el evangelio allí y que nosotros éramos los primeros vendedores de la Biblia que habían visitado al pueblo.

De allí, después de recorrer el pueblo con buen resultado, no obstante las amenazas del cura al pueblo si compraban los libros (también a nosotros sin efecto, debido a la presencia de la policía), seguimos viaje a caballo, visitando todas las casas en camino hasta Gramma, pueblo que, según nos avisaron, era muy fanático. Nos acompañamos un poco fuera del pueblo, desatando las mulas y dejando el "camarada" (guía) allí, mientras el señor Camilo Roig (antes un leproso, maravillosamente sanado al convertirse y bautizarse), y yo, las alforjas, con libros, al hombro, recorrimos el pueblo, él de un lado y yo del otro.

En el almacén, cerca de la iglesia, me encontré con un abogado y conversamos juntos en la presencia de un grupo de personas. Después me informaron que este abogado era muy amigo del cura. Al salir del almacén, me siguieron una banda de muchachos, gritando "¡Protestante, protestante!". Era imposible vender libros. De repente, desaparecieron los muchachos, y como se ponía el sol, empecé a regresar al "rancho" (acampamento). Entonces volvieron los muchachos y empezaron a gritar y tirarme piedras, uniéndose a ellos unos hombres. Al llegar al almacén mencionado, noté al abogado conversando con un cura. Me acerqué al cura y le ofrecí un libro. Lo tomó y en seguida lo despedazó, gritando: "Estos libros son protestantes; retírese de este pueblo". Una lluvia de piedras me caían encima y algunos de la banda se acercaron para empujar y otros para pegarme. Sentí decir al abogado: "¡No le pugnéis, no le pugnéis. Dejád-le entrar en el almacén!". Pero ya era tarde y la banda me había empujado fuera. De repente una piedra grande me pegó en la cabeza con golpe fuerte y por un tiempo me sentía mareado. Entonces un negro, después de patearme ferozmente, agarró las alforjas con mis libros, gritando: "El padre dice que tenemos que tomar estos". Después de una lucha, durante la cual una porción de gente nos rodeó, vi que mi única esperanza era dejar los libros y escaparme al "rancho". Así lo hice y me escapé, seguido por una banda gritona, que amenazaba usar sus cuchillos y revólveres.

Era ya casi oscuro y encontré que me ha-

bía equivocado de camino y que estaba por volver al pueblo. La turba notó esto y me siguió. Al ver que no podía escaparme, escondí mi plata en las polainas y me di vuelta para enfrentar a mis perseguidores. Luego dos hombres me agarraron, diciendo que yo era prisionero y tendría que acompañarles. Esto impidió que los demás me asaltarán. Entonces volvimos al centro del pueblo, siguiendo la muchedumbre con gritos y amenazas. Me llevaron al frente de la iglesia, donde ardía un gran fuego. Me informaron después que mis libros estaban encima. El cura estaba al lado. Uno de los hombres que me tenían por el brazo, lo largó y dándose vuelta al sacerdote dijo: "Hemos traído a usted, nuestro padre, a este prisionero protestante y estamos listos a obedecer sus órdenes, aun hasta matarle". Al oír esto, los demás gritaron: "¡Viva la religión católica! ¡Viva la religión católica!" Yo dije al sacerdote: "¿Es usted el cura de aquí?" "Sí", respondió, "lo soy". "¿Y se llama usted un siervo de Jesucristo, que nos mandó amarnos los unos a los otros y me hace tratar así? Soy inglés y represento a la Sociedad Bíblica, cuyo objeto es circular la Palabra de Dios que usted profesa creer. Tengo derecho a la libertad religiosa garantida por la Constitución Brasileña". El contestó: "Yo conozco bien su Sociedad y nuestra religión está encima de la autoridad de cualquier gobierno". Sin embargo, su actitud de antes se había cambiado. Cuando le vi por primera vez, estaba furioso, pero ahora, por resultado, me parece de haber descubierto que era yo extranjero. El temía al Cónsul y los resultados. Al ver por la luz del fuego, que la sangre de la herida en la cabeza me corría por el saco, me dijo: "Si usted me promete dejar al pueblo en seguida, le aseguro que no le van a molestar más".

"Estoy de acuerdo", le contesté, "pero me faltan los libros y tengo que quedarme aquí durante la noche, pues es tarde para buscar las mulas".

Me replicó: "No se puede devolverle los libros, pero consiento en que se quede aquí hasta la madrugada". Entonces se dió vuelta al pueblo y dijo: "Llevad a este hombre al rancho y mirad que nadie le moleste". Algunos de los peores querían matarme en seguida, y uno gritó: "Pero él quiere predicarnos". Dijo, entonces, el cura: "Si usted predica, tendré que dejarle en manos del pueblo". Entonces la banda me atacó otra vez, pero al asegurar al padre que no era mi intención predicar, les mandó que me dejaran, y me acompañó por una parte del camino, agarrándome dos hombres los brazos todo el tiempo.

No habíamos ido lejos, cuando nuestro "Camarada" apareció, estando ansioso por saber la causa de mi demora y habiendo, como nos contó después, sentido el barullo, resolvió no dejar morir solo a don Roberto.

Al verle el gentío, gritó: "Aquí viene su camarada", y le atacó en seguida. Le echaron al suelo, pateándole ferozmente. Como dos hombres me tenían los brazos, yo no le podía socorrer, pero rogué al cura de intervenir, diciendo: "Este hombre es brasi-

leño y empleado nuestro". "No le importa nada a usted", me contestó. "Usted está seguro; que hagan lo que quieran con él". Uno de los hombres quería matarle a cuchillo, pero fué impedido por el montón de hombres encima del "camarada", como sucede en un juego de "foot-ball", pero yo temía que no saliera vivo, el pobre. Sin embargo, se escapó, por fin, con poco resultado serio después de tal asalto. Entonces el cura se dió vuelta, llevando a la mayoría de la banda con él, pero dejando a dos hombres para escoltarme hasta el "rancho". Uno de ellos nos acompañó al seguir viaje a la madrugada, y nos dijo que era hijo de cura y que, habiendo recibido buena impresión de nosotros en el día anterior, él creía que éramos hombres buenos y había procurado salvarme. Al llegar al "rancho", encontramos a don Camilo, al cual también habían apedreado sin resultado serio.

El "camarada" se comportó muy bien, mostrando buen espíritu cristiano, sin ofrecer resistencia ninguna, aunque pateado brutalmente y casi ahogado. Nos dijo: "Seguía orando y sentía cerca al Señor Jesús".

Las últimas noticias recibidas de Gramma fueron que se había realizado un avivamiento evangélico allí.

R. L. Chaplin,
Prosecretario, S. B. A.

Ecos valdenses

URUGUAY

SAN SALVADOR. — La Liga del Hogar de Concordia continúa su labor muy eficaz en el seno de la localidad en que actúa; nos complacemos en apuntar sus recientes actividades: dotó a la capilla de una hermosa alfombra, dió una elevada suma de dinero a la Caja de la Iglesia y otra para el Hogar para Ancianos de Colonia Valdense. Estos hechos demuestran a las claras cuánto pueden hacer las mujeres valdenses en el seno de nuestras iglesias sudamericanas. Aplaudimos la actuación de la valiente Liga de Concordia y les decimos: "Confiamos y esperamos mucho de vosotras en el porvenir".

—El señor Luis Jourdan nos visitó durante unos días y nos dirigió sentidos mensajes el domingo 12 de marzo, en Cañada Nieto, Concordia y Buena Vista. Nos alegramos siempre al oír voces amigas que nos alientan a seguir con mayor firmeza y decisión las huellas del Gran Maestro. Agradecemos al señor Jourdan su buena visita.

RIACHUELO. — *Bodas de Plata.* — Con un sencillez pero simpático acto, se festejó el 25.º aniversario del casamiento de los esposos David Barolin-María Cesán, de esta localidad. Se celebró en el hogar de los esposos agasajados un culto presidido por el Pastor, y luego se pasaron unos momentos de sociabilidad alrededor de las mesas bien provisionadas con chocolate y masitas. Nuestras sinceras felicitaciones a los esposos Barolin-Cesán, y que el Señor les bendiga juntamente con su hija e hijos.

Visitas. — Pasó unos días en el hogar de sus padres, en Riahuelo, la señora Reina M. Bertin de Suárez, de Buenos Aires. Estuvo acompañada por su hijita Aileen Esther.

—Los pastores Ernesto y Juan Tron hicieron una visita "relámpago" a la localidad, teniendo la oportunidad de visitar la anciana "madre" del grupo, Transfiguración C. Vda. Díaz, quien se halla algo mejor de salud.

Corrección del Informe. — Figura en el último Informe del Consistorio, el nombre Angelo Deganello con una contribución de \$ 6 (seis pesos o[u.]), siendo dicha contribución la de *Angel Ducassou*, habiendo el hermano Ducassou entregado esa suma para Sostén de Culto al Diácono del distrito. Queda, pues, corregido el error, y pedimos disculpas al hermano interesado.

TARABIRAS. — Se hallan muy adelantados los trabajos de reforma del salón de la U. C. de esta localidad, y se espera que pronto queden terminados. Se añaden al salón un espacio para escenario y una pieza que servirá de cocina.

—El Anciano de Consistorio, Juan Santiago Rostagnol, sigue delicado de salud, estando aun postrado en la cama. Le acompañamos con nuestra sentida simpatía cristiana.

COLONIA VALDENSE. — Se festejó el "Día de la Madre" en las Escuelas Dominicales de la localidad, con todo entusiasmo y con la ayuda eficaz del vecindario.

En Centro, la Escuela Pública y la Escuela Dominical recordaron el "Día de los Padres" con un programa que agradecieron mucho los padres a sus organizadores, los maestros de las Escuelas Pública y Dominical. Después del programa, gracias a la Cooperativa organizada en esta Sección y a la generosidad de la Casa Max Glüeksmann, se dió el hermosísimo film "Rey de Reyes", en que aparecen muchas escenas de la vida de Jesús, que dejaron en el alma de los niños, bellos recuerdos, emoción, gratitud y amor al Rey de Reyes, Jesús.

—Nos visitaron los esposos Comotto Cores-Comba en su viajes de bodas. ¡Albricias!

NUEVA VALDENSE. — Desde el mes de marzo está entre nosotros el Evangelista señor Emilio Ganz, el que desempeña su honroso ministerio con toda dedicación y trabajo y que, por lo tanto, sabe granjearse la satisfacción y beneplácito de toda la congregación. Sentimos lástima que este fiel Obrero pronto nos dejará solos otra vez.

—Se radieó en esta colonia el señor Gerardo Franchini con su familia. Deseamos a este fiel miembro de Iglesia, las más ricas bendiciones del Señor, tanto espiritualmente como en lo material, en su nueva residencia.

—Estuvieron en ésta los señores Pablo M. Salomón y Juan P. Benech, y la señora María viuda de Plenc y la señorita Esther Artus.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Día de la Madre.* — Fué celebrado por las Escuelas Dominicales de Ombúes y de Sarandí, con un interesante programa, en el templo de Ombúes, el domingo 5 de mayo. Un público muy numeroso (no cabía en el templo), presenció

el desarrollo del programa. Terminado éste, se obsequió a las madres con una taza de té y una flor blanca, tarea que estuvo a cargo de las instructoras de la Escuela Dominical.

Por la noche, la U. C. organizó una cena, la que también obtuvo un éxito inesperado.

La U. C., por su parte, celebró un sencillo homenaje a la Madre, en la noche del jueves 9 de mayo, al que asistieron varias madres y padres de los socios. También asistieron varios jóvenes no socios de la Unión, quienes tuvieron así oportunidad de conocer el programa recreativo de la Unión. Estos actos producen un apreciable aumento en la asistencia del público a nuestras sesiones.

En la Escuela Pública local. — A pedido de la Directora, se le autorizó a celebrar esta fiesta el tercer domingo de mayo.

—Fué operado de apendicitis, en Rosario, el hijo mayor de la Directora, señora Atala I. Toscano de Mendivil; debido a esta circunstancia, obtuvo una licencia; tenemos, así, el placer de ver trabajar entre nosotros, como ayudante interina, a Elda Artús, de Colonia Miguelete.

Enfermos. — Delicada de salud la señora Susana Mondón. Está en asistencia médica en casa de su señora madre, la señora Paulina Berger de Allío.

—Hubo algunos casos de difteria: el niño Dino Janavel y el joven Víctor Janavel.

—También estuvo enferma la señora Delia Long de Oudri.

Viajeros. — Pasan una temporada en Colonia Concordia la señora Susana M. S. de Berger, su hija Berta y la señora María Gonnet de Long.

—Nos visitó, de la Argentina, el señor Juan P. Artús, visitando a sus hermanos.

CAMPANA. — Hace algún tiempo se encuentra de regreso a su hogar, después de una temporada pasada en un sanatorio en Montevideo, la señorita Elisa Charlin; está en cama.

—La Liga del Hogar de Ombúes, celebró con un programa especial, el Día de la Madre, el miércoles 15 de mayo. Dicho programa se desarrolló en torno a una larga y bien servida mesa, sirviéndose luego una taza de chocolate, y distribuyéndose tarjetas alusivas, remitidas gentilmente desde Montevideo.

CONCHILLAS. — Ha venido a hacerse cargo, por algunos meses, de la congregación evangélica de esta localidad, el Pastor Bautista señor Guillermo Orrick, acompañado por su esposa.

—Hasta nuevo aviso quedan suspendidos, por falta material de tiempo, los cultos que se celebraban en casa de doña Julia B. de Geymonat, después del culto de San Roque.

— *Corresponsal.*

ARGENTINA

BELGRANO. — *Enfermos.* — Etnvo algo delicada de salud la pequeñita del señor Enrique Long.

—Fué operado con éxito, en un sanatorio de Rosario, el señor Abraham Tron, Anciano de este Consistorio.

—Necesitó la asistencia médica la niña An-

tonia Martí, alumna de la Escuela Dominical.

—El niño Elbio Costantino sufrió una profunda herida en una pierna, debido a una coz del caballo que montaba.

—La gripe, felizmente benigna hasta ahora, visita muchos hogares.

—Estuvo en Rosario, para consultar especialistas, la señorita Elena Peyrouel, siguiendo ahora un tratamiento especial.

—Algo delicado en su salud, se encuentra el Anciano del Consistorio, señor Pablo Rond.

—Se halla enfermo, sufriendo un ataque de apendicitis, el joven Eduardo Peyrouel. D. M., se internará para someterse a una operación, una vez mejorado.

—El señor Emilio Mangiaut, accidentado en un pie hace algunas semanas, aunque ya mejorado, no se encuentra restablecido. Nos alegramos de constatar que la mayoría de estos enfermos ya estén bien.

Viajeros. — Estuvo unos días en Rigby, visitando sus familiares, la señora Magdalena B. Vda. Costabel, de San Carlos.

—Regresó de su viaje para Rosario y Camilo Aldao (Córdoba), donde fué para visitar a sus familiares, el señor Francisco Poët, Diácono del Consistorio.

—Durante los días 25 y 26 de abril tuvimos la visita del joven Elio Maggi, el que venía de regreso de una jira al Norte de la Argentina, donde estuvo algunos meses visitando las Misiones de la Iglesia Angliana entre los indios de la cuenca del río Pileomayo. En la reunión de la Sociedad de Señoras del 25 hizo un interesante relato de su estada entre los indios y experiencias recogidas allí, ilustrada por objetos confeccionados por las indias de allí. En la tarde de ese mismo día, un grupo de niños de la Escuela Dominical, oyó con mucho interés al joven Maggi, su relato sobre el mismo asunto. Expresamos a éste nuestra gratitud por su visita y por las interesantes noticias que nos trajo de aquel campo misionero.

Varios. — El señor Alberto Stiefel y señora ya se instalaron en su nuevo chalet levantado en este pueblo.

—Desde Rigby vino a radicarse en ésta la familia del señor Alberto Peyrouel.

—Se está reparando el local en el que se instalará próximamente la oficina nacional de Correos y Telégrafos. Es un paso más hacia el progreso en nuestro centro.

—En pleno mes de mayo estamos soportando días de mucho calor, acompañados por una persistente sequía, la que dificulta las tareas agrícolas (mayo 16).

Homenaje a la madre. — Por la tarde del día 12 de mayo, se concentraron en el templo de Belgrano los niños de las Escuelas Dominicales de Rigby, Wildermuth y Belgrano, para ofrecer a sus madres un sencillo homenaje. Con este motivo, desarrollaron un programa de recitados y euadros y ofrecieron a sus madres un manojo de flores, la tarjeta especial y un poeillo de chocolate. Ayudaron las señoritas instructoras y cooperaron algunos jóvenes para el canto. El público numeroso llenaba el templo en este significativo día. Una conmemoración similar se realizará, D. M., para el grupo de San Carlos, el domingo 26.

SAN CARLOS. — Una nueva Escuela Dominical comenzó a funcionar en esta localidad, en la que se han inscrito ya unos 12 niños.

—Un grupo de 6 jóvenes reciben instrucción religiosa como catecúmenos.

—Los cultos que se efectúan allí cada cuarto domingo, son siempre bien concurridos. lo que demuestra que hay interés por las cosas de real valor. — *C. A. Griot.*

Nacimientos

El 10 de febrero nació en Cañada Nieto el niño Normán Nelson Bouissa hijo de Darío Bouissa y Amelia Tucát. Nuestras felicitaciones a los padres felices.

Riachuelo. — Al hogar de los esposos Juan D. Lauzarot-Elisa Bertin, Colonia, llegó un robusto varón. ¡Felicitamos a estos padres!

Bautismos

Aileen Esther Suárez-Bertin, nacida el 24 de febrero de 1934, bautizada en Riachuelo el 13 de mayo de 1935.

Myriam Teresita Bertin-Canale, nacida el 27 de setiembre de 1934, bautizada en Riachuelo el 19 de mayo de 1935.

Armando Ariel, de Arturo Davyt-Celina E. Rivoir, nacido el 20 de setiembre de 1934, bautizado en Tarariras el 19 de mayo ppdo.

Enso Dante, de Humberto Davyt-Emilia M. Rivoir, nacido el 28 de noviembre de 1934, bautizado en Tarariras el 19 de mayo ppdo.

Conchillas. — Neisa Celestina, de Armando y de Rosa Inés Zurbrigg; Ariel Gladys Mirella y Rubén Micó, hijos de Juan Daniel y de Emma Calvet.

Ombúes. — Erlinda Ernestina e Ilda Esther Colo, de Pedro y Dionisia Mercedes Hernández.

Enlaces

Tarariras. — En el templo de esta localidad se realizó la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes esposos Bernabé Dupré-Auita Allío, de Manantiales, el día sábado 11 de mayo.

—El día jueves 16 de mayo en el mismo templo fué bendecido el casamiento de los esposos Ernesto Allío-Juana Cesán. Esta nueva pareja se radica en Riachuelo.

—Se anuncia para el sábado 25 de mayo el enlace de los jóvenes Esteban Tenio-María Carolina Lista, quienes establecen su hogar en Tarariras.

Sobre estos nuevos hogares pedimos las divinas bendiciones y descamos a los novales esposos mucha felicidad.

Dolores. — En el Templo de esta ciudad se efectuó el 15 de mayo el enlace del señor Carlos María Franchini con la señorita Amabelia De Lujan Vinçon. Renovamos a los esposos nuestros plácemes.

Conchillas. — El día 2 de mayo se realizó el enlace de dos parejas: Herman Meyer (de Campana), con Rosita Rossli (de Miguelete); Esteban Peyrot (de S. Rosa), con Delia Charbonnier (De C. de García). ¡Dios bendiga y presida estos dos nuevos hogares!

IN MEMORIAM

Sabemos que si la casa terrestre de nuestra habitación se deshiciere, tenemos de Dios un edificio, una casa no hecha de manos, eterna en los cielos. 2 Cor 5/1

Colonia Valdense. — A la temprana edad de 35 años, Dios llamó a la joven señora ERNESTA BEATRIZ MALAN DE ERRECARTE; fué siempre una esposa modelo completamente dedicada a su hogar y a los suyos, cuidando de todo con una minuciosidad y una dedicación poco común; su partida inesperada dejó a su esposo e hijitos, a sus padres, hermanas y hermanos, sumidos en profundo dolor. La certeza que ella "vive una vida mejor, siguiendo a los suyos con un amor sobrenatural", ha de ser, sin embargo, un consuelo para todos sus deudos. Les renovamos a todos nuestra sentida simpatía cristiana.

—A una avanzada edad, dejó a los suyos la venerable señora MAGDALENA ROLAND DE RICCA. Vino a estas tierras a los 3 años, era oriunda de Chabriols (Torre Pellice), y formó parte de la valiente falange que fué a radicarse en Florida. Contrajo nupcias con el señor Esteban Ricca, en 1870, actuando como Pastor el inolvidable señor Miguel Morel. Ese acto fué celebrado en el "Galpón" de La Paz, el templo de aquella época heroica de la colonización valdense. Fué una excelente madre cristiana que no olvidó jamás "el culto de familia", a pesar de sus numerosísimas ocupaciones por su hermosa corona de hijos que ascienden a diez: Emilio, Magdalena, Esteban, Margarita, Rodolfo, Humberto, Federico, Susana, Lina y Ema; sólo una hijita voló al cielo, de niña, y habrá recibido con gozo infinito a su buena madre. Quiera Dios acompañar a su valiente compañero, don Esteban, ya avanzado en años, pero fuerte aun. Es indudable que la bendición de una madre semejante reposa sobre cada uno de los hogares de los hijos y ojalá cada hogar de los Ricca herede la espiritualidad de doña Magdalena, fiel a las tradiciones cristianas hasta el fin! Nuestras condolencias sentidísimas a su anciano esposo y a cada uno de sus hijos, hijas y demás deudos.

—Don JUAN PABLO GARDIOL dejó este mundo, después de breve indisposición; deja a su viuda con una numerosa familia, pero Dios es el sostén de las viudas y el Padre de los huérfanos! Presentamos de nuevo a la esposa, a los hijitos y a sus familiares, nuestra simpatía en su dolor.

—Falleció, a los 41 años, de una enfermedad casi repentina, la señora MARGARITA S. DE SALCMÓN. A su esposo y a sus hijos, decimos: "¡Dios está cerca!".

San Salvador. — Los esposos Bouissa-Oroz han tenido el gran dolor de ver partir para el cielo a su pequeño AURELITO. Simpatizamos de todo corazón con estos hermanos; que la seguridad de que su hijito forma parte del coro angelical, sea para ellos un consuelo en su gran prueba.

Ombúes de Lavalle. — DINO JANAVEL. Inesperadamente fué llamado este joven amigo al eterno descanso, el 15 de mayo. Habiendo tenido difteria, se estaba restableciendo, cuando repentinamente empeoró, falleciendo a los pocos momentos. Este niño estaba trabajando en casa del hermano Emilio Félix Gonnet, en Ombúes. Su madre, Carolina Bein Vda. de Santiago Janavel, residía en Colonia Miguelete; llamada, al empeorar se el pequeño, no llegó a tiempo para verlo con vida. Vayan hasta ella y a los hermanitos, nuestros sinceros sentimientos de condolencia.

—El 30 de abril dejó de existir en El Trébol, el señor EMILIO BARIDÓN, a la edad de 42 años. Era hijo de Juan P. Baridón y María Jahier. Sus restos fueron sepultados en el cementerio de Wildermuth.

—La señora AMELIA AVALOS DE NICOLLIER, falleció en el hospital de Rosario, el día 14 de mayo, después de sufrir por varios meses.

—El día 18 de mayo acompañamos al cementerio los restos mortales de una hijita de los esposos Stiefel-Tschopp, fallecida al llegar a este mundo, el día anterior.

Acompañamos a todos los deudos con nuestras simpatías cristianas rogando que el amoroso Padre llene el vacío que éstos dejaron.

¿ES Ud. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA? ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	\$ 2.50	\$
Carlos H. Spurgeon (Rodríguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Rodwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		0.90
Evangélica (Longfellow)		0.90
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.35
<i>En breve aparecerá:</i>		
«Enzo». Novela histórica. (Italia bajo la Inquisición)		
<i>En liquidación:</i>		
El Cammo Real (Novela)	1.—	
Mi viaje por países bíblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo.	2.—	
La Preeminencia de Cristo (Rodríguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Vida y Luz de los hombres (S. Juan I-XII)		0.80
Amor hasta lo sumo (Meyer) (San Juan XIII-XXI)		0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0.20
Santificados por completo	0.50	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz	1.—	0.80
Teología Cristiana (Clarke)	1.80	
Nuevo Testamento con notas	2.50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)		0.90
Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas)		0.80
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	
Treinta años entre canibales (Paton)	0.90	
Judson el Explorador (Misionero en Birmania)		0.90

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de ::: Escuela Dominical, tarjetas, etc. :::

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transac-
ciones comerciales

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pue-
den obtenerse en nuestro Depósito, en
más de SESENTA idiomas y en varias
encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
A PRECIOS MODICOS

*Condiciones especiales a misioneros
y pastores*

SOLICITE ULTIMA LISTA DE
PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secre-
tario General: A. O. Neve.

Nueva Tienda y Mercería DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y
a precios que no admiten competencia.
Visiten la casa y se convencerán de que
es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

PROFESIONALES

Dr. FELIPE BARRABINO. — Médico Cirujano
Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Ci-
rujano. — Enfermedades de señoras y niños
Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía ex-
clusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades
del aparato digestivo. — Cirugía general.
Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano
Partero. Enfermedades nerviosas y menta-
les. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista.
Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano.
Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. —
Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asun-
tos judiciales, administrativos, comisiones y
cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Te-
léfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del
Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno.
— Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular:
Paysandú, 1840 bis. Montevideo.
Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. —
Atiende todos los días hábiles. — Joaquín
Suárez, Est. Tarariras.

AVISO

Compra de máquinas de coser, usadas. Com-
postura de las mismas. Venta de máquinas
nuevas. — Arreglo de aparatos fonográficos.

CARMELO CORVINO

COLONIA VALDENSE

Ofrec. por correspondencia

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CERALES, BOL-
SAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS
Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONS-
TRUCCION, POSTES, ALAMBRES,
PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Gra-
neros Oficiales.—Compra de mercaderías
por cuenta de terceros.—Tramita présta-
mos con hipoteca para agricultores, a 10
años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

JUNIO 3 - 9

¡NO OS OLVIDEIS!

LA

SEMANA DE ABNEGACION

HA SIDO FIJADA PARA LA
SEMANA DEL 3 AL 9 DE JUNIO

VUESTRA IGLESIA
NECESITA
VUESTRA AYUDA

PREPARAOS PARA CONTRIBUIR GE-
NEROSAMENTE EN ESTA OCASION

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

“MENSAJERO VALDENSE”

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Panadería y bizcochos

“TORINO”

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline*; reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado bueno, pinturas, barnices, vidrios cortados? Consulte precios y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: “*Un apóstol contemporáneo*” a \$ 0,60

COLONIA SUIZA.

IMPORTANTE

En la lucha por vivir, está incluido el saber comprar

Es una satisfacción para cualquiera que pudo pagar poco
por un artículo comprado

Es igualmente satisfactorio, el hecho de haber adquirido
buena mercadería con precios bajos

Todo esto, lo consigue comprando en la

GRAN CASA “LA PALMA”

A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

LA CASA COMPRA Y VENDE DE TODO

